



MAGYARORSZÁG HIVATALOS LAPJA
2013. április 3., szerda

Tartalomjegyzék

2013. évi XXXI. törvény	A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény módosításáról	14616
2013. évi XXXII. törvény	A gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződés kihirdetéséről	14628
6/2013. (IV. 3.) NMHH rendelet	A frekvencialekötés és -használat díjáról szóló 1/2011. (III. 31.) NMHH rendelet módosításáról	14636
13/2013. (IV. 3.) NFM rendelet	A földgázár-szabályozással összefüggésben egyes energetikai tárgyú miniszteri rendeletek módosításáról	14637
153/2013. (IV. 3.) KE határozat	Államtitkári kinevezésről	14642
154/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói felmentésről	14642
155/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14643
156/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14643
157/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14643
158/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14644
159/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14644
160/2013. (IV. 3.) KE határozat	Bírói kinevezésről	14644
161/2013. (IV. 3.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	14645
46/2013. (IV. 3.) ME határozat	Az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagjának megbízásáról	14646
47/2013. (IV. 3.) ME határozat	Az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagjának megbízásáról	14647

II. Törvények

2013. évi XXXI. törvény

a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény módosításáról*

1. § A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„1. § Az Országgyűlés az államháztartás központi alrendszerének (a továbbiakban: központi alrendszer) 2013. évi
a) bevételi főösszegét 15 323 816,1 millió forintban,
b) kiadási főösszegét 16 205 150,9 millió forintban,
c) hiányát 881 334,8 millió forintban
állapítja meg.”
2. § A Kvtv. 5. § (2) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:
[Céltartalék szolgál a X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezet, 24. cím, 3. Különbélele kiadások alcímen]
„d) a központi költségvetési szerveknél a feladatok változásával, a szervezetek, szervezetrendszerek korszerűsítésével, a feladatellátás ésszerűsítésével megvalósuló, kiadás- és költségvetési támogatás-megtakarítást eredményező létszámcsökkentések személyi juttatások és munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kifizetéseire.”
3. § A Kvtv. 13. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:
„(8) A kötelező legkisebb munkabér és a garantált bérminimum rendezéssel összefüggő támogatás fel nem használt részét a Nemzeti Foglalkoztatási Alap 2013. október 31-ig befizeti a központi költségvetésbe.”
4. § A Kvtv. 29. §-a a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:
„(2a) Az Országgyűlés által a (2) bekezdés szerint megállapított költségvetési támogatásból a 3. melléklet 1–14., 16. és 18. pontja szerinti támogatás és a vis maior támogatás felhasználási köztötség mellett nyújtható.”
5. § A Kvtv. 32. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) A települési önkormányzatot illeti meg
a) a gépjárműadóról szóló törvény alapján a belföldi gépjárművek után a települési önkormányzat által beszedett adó 40%-a, és
b) a gépjárműadóhoz kapcsolódó bírságból, pótlékból és végrehajtási költségből származó bevétel 100%-a.”
6. § A Kvtv. 34. § (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(9) Ha a helyi önkormányzatot a (2) bekezdés alapján a nettó finanszírozás keretében megillető adott havi források a (8) bekezdés szerint levonandó összegekre nem nyújtanak fedezetet, a kincstár az Áht. 83. § (3) bekezdése alapján jár el. Ha az önkormányzatnak 2013. december 15-én bármilyen elmaradása van a (6) bekezdés szerinti befizetési kötelezettsége tekintetében, a kincstár a meg nem fizetett összegekre a kötelezett fizetési számlájára azonnali beszedési megbízást nyújt be.”
7. § (1) A Kvtv. 35. § (1) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
[Az Országgyűlés a köznevelési közfeladatot ellátó intézményt fenntartó egyház és belső egyházi jogi személy, társadalmi szervezet, alapítvány, közalapítvány, civil szervezet, országos, területi, települési nemzeti önkormányzat, nonprofit gazdasági társaság, gazdasági társaság és a köznevelési feladatot alaptevékenységként végző, a személyi jövedelemadóról szóló törvény hatálya alá tartozó egyéni vállalkozó (a továbbiakban együtt: nem állami köznevelési intézmény fenntartója) részére normatív és egyéb hozzájárulást állapít meg a következők szerint:]

* A törvényt az Országgyűlés a 2013. március 25-i ülésnapján fogadta el.

„a) a nem állami köznevelési intézmény fenntartóját 2013. augusztus 31-éig – a b) pontban meghatározott 5. melléklet szerinti támogatások esetén 2013. december 31-éig – megillető normatív és egyéb hozzájárulásra a Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvény (a továbbiakban: 2012. évi költségvetési törvény) 2012. december 31-én hatályos 38. § (1) bekezdés a)–e) és h) pontjának, (2), (3) és (5)–(9) bekezdését a b)–s) pontban meghatározott eltéréssel kell alkalmazni azzal, hogy

aa) az óvodai, iskolai, kollégiumi étkeztetés támogatására a nem állami köznevelési intézmény fenntartóját az általa étkeztetett gyermekek, tanulók után a támogatás nem a 2012. évi költségvetési törvény szerint, hanem a 2. melléklet II. pont 3. b) alpontban meghatározott támogatással azonos összegben és azonos feltételek mellett illeti meg,

ab) a települési nemzetiségi önkormányzat és a területi nemzetiségi önkormányzat támogatást a 2. melléklet II. pontja szerinti feladatokhoz az 1. melléklet IX. Helyi önkormányzatok támogatásai fejezetből igényelhet, e feladatok támogatása esetében a nem állami köznevelési intézmény fenntartójára vonatkozó szabályokat nem lehet alkalmazni,

b) a 2012. évi költségvetési törvénynek az a) pont szerinti rendelkezései alkalmazása során a 2012. évi költségvetési törvény 2012. december 31-én hatályos 3. és 8. mellékletében meghatározott normatív hozzájárulás időarányos részét kell figyelembe venni, a 2012. évi költségvetési törvénynek a 2012. december 31-én hatályos 5. melléklet 5. pontjában, 11. pontjának a)–c) alpontjában, továbbá a 11. d) pontjának da)–de) és dg) alpontjában meghatározott támogatásokat pedig az oktatásért felelős miniszter rendeletében meghatározottak szerint kell biztosítani,”

- (2) A Kvtv. 35. § (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az Országgyűlés a szociális, gyermekjóléti, gyermekvédelmi közfeladatot ellátó intézményt, szolgáltatást fenntartó egyház és belső egyházi jogi személy, társadalmi szervezet, alapítvány, közalapítvány, civil szervezet, országos nemzetiségi önkormányzat, nonprofit gazdasági társaság, gazdasági társaság és a humánszolgáltatást alaptevékenységként végző, a személyi jövedelemadóról szóló törvény hatálya alá tartozó egyéni vállalkozó (a továbbiakban együtt: nem állami szociális fenntartó) részére támogatást állapít meg a következők szerint:]

„a) a támogatás a nem állami szociális fenntartót a települési önkormányzatok 2. melléklet II. pont 3. a) alpontja és a III. pont 3. b)–l) alpontjában meghatározott támogatásaival azonos jogcímen, összegben és feltételek mellett illeti meg,”

- 8. §** A Kvtv. 40. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A (2) bekezdés szerinti kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódó állami kezesség után az állam javára felszámítandó kezességvállalási díj mértékét a Kormány határozatban állapítja meg.”

- 9. §** (1) A Kvtv. 47. § (1) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Nem terjed ki a tervezési, az előirányzat-módosítási és -felhasználási, a beszámolási, az információszolgáltatási és az ellenőrzési kötelezettsége és joga]

„a) az I. Országgyűlés fejezetén belül az Országgyűlés Hivatala főigazgatójának – mint a fejezetet irányító szerv vezetőjének – az I. Országgyűlés fejezet, 5. Közbeszerzési Hatóság cím, a 8–9., 10. címben megjelölt támogatások, valamint a 20. Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete cím, 21. Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság cím, 22. Egyenlő Bánásmód Hatóság cím, 23. Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal cím”
(előirányzataira.)

- (2) A Kvtv. 47. § (2) bekezdés a) pontja a következő ae) alponttal egészül ki:

[Az (1) bekezdésben megjelölt jogokat és kötelezettségeket az I. Országgyűlés fejezet,]

„ae) 23. Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal cím tekintetében a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal elnöke”

[gyakorolja.]

- 10. §** (1) A Kvtv. 72. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Az átvállalással érintett önkormányzat az átvállalással érintett folyószámlahitel és váltó állományát az (1) és (2) bekezdés szerinti átvállalás érdekében – a (8) bekezdés szerinti költségvetési támogatással érintett ügyletek kivételével – a 74. § (6) bekezdése szerinti tételes átvállalásról szóló megállapodás előtt legalább 15 nappal – a kölcsön- vagy hiteljogviszonnyal azonos feltétellel – működési vagy fejlesztési hitellé alakítja át.”

- (2) A Kvtv. 72. §-a a következő (7)–(8) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Ha az átvállalással érintett önkormányzatnak az átvállalás időpontjában fennálló, (1) és (2) bekezdés szerinti átvállalással érintett adósságállománya nem éri el az (1) és (2) bekezdés szerint az állam által átvállalható adósság összegét, úgy az állam az önkormányzat átvállaláskor fennálló adósságállománya erejéig hajtja végre az adósságátvállalást.

(8) A 72. § (1)–(2) és (4) bekezdése szerinti adósság egyes elemeinek átvállalását az állam úgy is teljesítheti, hogy 250 millió forintnál kisebb összegű adósságelemből átvállalando adósságrész visszafizetéséhez az állam egyszeri, vissza nem térítendő költségvetési támogatást nyújt. A törlesztési célú támogatásnak a hitelezők számlájára történő közvetlen folyósításáról az államháztartásért felelős miniszter legkésőbb 2013. június 28-áig gondoskodik.”

11. § A Kvtv. 74. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) Azon átvállalással érintett önkormányzat esetében, amellyel szemben 2012. december 31-én a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló törvény alapján adósságrendezési eljárás van folyamatban vagy amellyel szemben 2012. december 31-e és a (6) bekezdés szerinti megállapodás megkötésének időpontja között adósságrendezési eljárás indul, az állam az átvállalást az adósságrendezési eljárás lezárulta időpontjában a hitelezők felé fennálló és esedékké váló kölcsön- vagy hitelviszonyt megtestesítő adósságból és váltókibocsátásból eredő fizetési kötelezettséget alapul véve hajtja végre. Ebben az esetben az államháztartásért felelős miniszter az általa külön meghatározott adatszolgáltatás alapján, az adósságrendezési eljárás lezárultát követő 60 napon belül gondoskodik az átvállalásról. Ha az adósságrendezési eljárás 2013. május 1-je előtt lezárul, az adósságátvállalásra 2013. június 28-áig kerül sor.”
12. § A Kvtv. a következő 74/A. §-sal egészül ki:
„74/A. § Az államháztartásért felelős miniszter a 2012. évi költségvetési törvény 76/C. §-a alapján törlesztési célú támogatással érintett, de a 2012. évben törlesztési célú támogatásban nem részesült települések települési önkormányzatai számára a törlesztési célú támogatás folyósításáról akként gondoskodik, hogy a törlesztés végrehajtásához szükséges összeg a hitelezők számláján álljon rendelkezésre.”
13. § A Kvtv. 75. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(2) A 72. § (1) és (2) bekezdése szerinti adósság összegének megállapítása, a devizában denominált ügyletek 72. § (8) bekezdés szerinti forintértékének megállapítása és a 74. § (1) bekezdése szerinti adatszolgáltatás során a devizában denominált ügyletek esetén a 2012. december 31-én érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett hivatalos devizaárfolyamot kell alkalmazni.”
14. § A Kvtv. 77. § (2) bekezdés j) pont jb) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:
*[Felhatalmazást kap
a helyi önkormányzatokért felelős miniszter, hogy – az államháztartásért felelős miniszter egyetértésével –]*
„jb) a 4. melléklet 1. IV. pontja és 2–3. pontja szerinti támogatás,”
[igénylésének, döntési rendszerének, folyósításának, felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének részletes szabályait rendeletben állapítsa meg.]
15. § A Kvtv. a következő 80. §-sal egészül ki:
„80. § A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény módosításáról szóló 2013. évi XXXI. törvénnyel megállapított 35. § (1) bekezdés a) pont aa) alpontjában, illetve a 35. § (3) bekezdés a) pontjában foglalt rendelkezéseket 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.”
16. § A Kvtv. 1. melléklete az 1. mellékletben foglaltak szerint módosul.
17. § A Kvtv. 2. melléklete a 2. mellékletben foglaltak szerint módosul.
18. § A Kvtv. 3. melléklete a 3. mellékletben foglaltak szerint módosul.
19. § A Kvtv. 5. melléklete a 4. mellékletben foglaltak szerint módosul.
20. § A Kvtv.
a) 10. § (2) bekezdésében a „Magyar Energia Hivatal” szövegrész helyébe a „Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal” szöveg,
b) 29. § (1) bekezdésében a „törvény” szövegrész helyébe a „törvény (a továbbiakban: Mötv.)” szöveg,
c) 29. § (2) bekezdésében a „„ felhasználási kööttséggel járó állami támogatást” szövegrész helyébe a „költségvetési támogatást” szöveg,

- d) 34. § (5) bekezdésében az „az állami támogatás” szövegrész helyébe az „a helyi önkormányzatok, nemzetiségi önkormányzatok általános működésének és ágazati feladatai feladatmutatók szerint járó támogatásai” szöveg,
- e) 34. § (6) bekezdésében a „hónap 10. napjáig” szövegrész helyébe a „hónap 5. napjáig” szöveg,
- f) 35. § (2) bekezdésében a „2013. március 31-éig” szövegrész helyébe a „2013. június 30-áig” szöveg,
- g) 35. § (9) bekezdésében az „állami támogatást” szövegrész helyébe a „kötségvetési támogatást” szöveg,
- h) 47. § (2) bekezdés a) pont aa) alpontjában a „felett” szövegrész helyébe a „tekintetében” szöveg,
- i) 47. § (2) bekezdés a) pont ab) alpontjában az „a 20.” szövegrész helyébe a „20.” szöveg, a „felett” szövegrész helyébe a „tekintetében” szöveg,
- j) 47. § (2) bekezdés a) pont ac) alpontjában az „a 21.” szövegrész helyébe a „21.” szöveg, a „felett” szövegrész helyébe a „tekintetében” szöveg,
- k) 47. § (2) bekezdés a) pont ad) alpontjában az „a 22.” szövegrész helyébe a „22.” szöveg, a „felett” szövegrész helyébe a „tekintetében” szöveg,
- l) 47. § (2) bekezdés b) pontjában az „esetében” szövegrész helyébe a „tekintetében” szöveg,
- m) 72. § (1) bekezdésében a „2012. december 31-i, az átvállalás időpontjában fennálló adósságállománya és ezen adósságnak az átvállalás időpontjáig számított járulékai összegét – a 74. § (3) bekezdésében meghatározott kivétellel – részben” szövegrész helyébe a „2012. december 31-én fennálló adósságállománya és ezen adósságnak az átvállalást követően esedékessé váló járulékai összegéből – a 74. § (3) bekezdésében meghatározott kivétellel – a 74. § (5) bekezdés szerinti megállapodás alapján számított összeget” szöveg,
- n) 72. § (2) bekezdés a) és b) pontjában a „2012. december 31-i, az átvállalás időpontjában fennálló adósságának és annak az átvállalás időpontjáig számított járulékainak összegét” szövegrész helyébe a „2012. december 31-én fennálló adósságállománya és ezen adósságnak az átvállalást követően esedékessé váló járulékai összegének megfelelő összeget” szöveg,
- o) 79. § (4)–(6) bekezdésében a „február” szöveg helyébe „március” szöveg,
- p) 2. melléklet I. 1. a) pontjában a „közös hivatal esetében a közös hivatalt alkotó” szövegrész helyébe a „körjegyzőség, közös hivatal esetében a körjegyzőséget, közös hivatalt alkotó” szöveg,
- q) 2. melléklet I. 1. d) pontjában az „Egyéb kötelező önkormányzati” szövegrész helyébe az „Egyéb önkormányzati” szöveg, a „Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.)” szövegrész helyébe a „Mötv.” szöveg,
- r) 2. melléklet III. 4. b) pontjának a 3. bekezdésében az „útmutató rögzíti” szövegrész helyébe az „útmutató rögzíti, amelyet az elszámolás során is figyelembe kell venni” szöveg,
- s) 3. melléklet 2. pontjában az „adott önkormányzat lakosaink” szövegrész helyébe az „adott önkormányzat lakosainak” szöveg,
- t) 4. melléklet 1. IV. pontjában a „Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 118. § (5) bekezdésére” szövegrész helyébe a „Mötv. 118. § (2) bekezdésére” szöveg,
- u) 4. melléklet 4. pont b) alpontjában az „állami támogatás” szövegrész helyébe a „kötségvetési támogatás” szöveg lép.

21. § Hatályát veszti a Kvtv.

- a) 61. § (2) és (3) bekezdése,
- b) 76. § (7) bekezdése,
- c) 1. melléklet XVII. NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM fejezetének 6. címe és az e címbe sorolt előirányzat-csoport és kiemelt-előirányzat,
- d) 2. melléklet Kiegészítő szabályok 1. pontjában a „Körjegyzőség hivatalára a bba) alpont szerinti korrekciós tényezőt a táblázat bba.2) alpontja szerint kell figyelembe venni.”,
- e) 4. melléklete 1./IV. pontjában az „Az igénylést a költségvetési év során április 30-áig, szeptember 10-éig és november 5-éig lehet benyújtani.
Támogatási igényt az önkormányzat a költségvetési évben legfeljebb két alkalommal nyújthat be, kivéve, ha olyan előre nem látható esemény következik be, amely az önkormányzat működőképességét veszélyezteti.” szövegrész.

22. § Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kvtv. 1. melléklet

a) az I. Országgyűlés fejezet a következő címmel egészül ki:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím csop. szám	Jog-cím szám	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csop. név	FEJEZET Kiemelt előirányzat neve	2013. évi előirányzat		
													Kiadás	Bevétel	Támogatás
23							Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal								
				1			Működési költségvetés						4 732,0		
					1		Személyi juttatások					1 275,4			
					2		Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó					326,9			
					3		Dologi kiadások					3 094,2			
					5		Egyéb működési célú kiadások					15,0			
				2			Felhalmozási költségvetés						2,5		
					1		Beruházások					15,0			
					2		Felújítások					2,0			
					3		Egyéb felhalmozási kiadások					6,0			
23. cím összesen												4 734,5	4 734,5		

b) az I. Országgyűlés fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

I. fejezet összesen	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
	123 749,0	15 864,5	35 516,3

c) a X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezet, 24. Céltartalékok cím, 2. Közsférában foglalkoztatottak bérkompenzációja alcím helyébe a következő rendelkezés lép:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím csop. szám	Jog-cím szám	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csop. név	FEJEZET Kiemelt előirányzat neve	2013. évi előirányzat		
													Kiadás	Bevétel	Támogatás
	2						Közsférában foglalkoztatottak bérkompenzációja					79 528,7			

d) a X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
X. fejezet összesen	333 129,4	53 032,0	190 568,7

e) a XVII. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium fejezet 1-20. cím összesen helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
1-20. cím összesen	312 007,9	97 419,9	214 588,0

f) a XVII. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
XVII. fejezet összesen	574 355,1	172 419,9	214 588,0

g) a XX. Emberi Erőforrások Minisztériuma fejezet, 20. Fejezeti kezelésű előirányzatok, 22. Egészségügyi ágazati előirányzatok alcíme a következő jogcímcsoporttal egészül ki:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím szám	Jog-cím szám	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csop. név	2013. évi előirányzat			
												Kiadás	Bevétel	Támogatás	
		21										F E J E Z E T Kiemelt előirányzat neve			
													9 500,0		9 500,0

h) a XX. Emberi Erőforrások Minisztériuma fejezet 1-20. cím összesen helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
1-20. cím összesen	1 823 471,9	775 101,0	1 048 370,9

i) a XX. Emberi Erőforrások Minisztériuma fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
XX. fejezet összesen	2 654 579,4	775 101,0	1 048 370,9

j) a XLII. A költségvetés közvetlen bevételei és kiadásai fejezet a következő címmel egészül ki:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím csop. szám	Jog-cím száma	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csoport név	2013. évi előirányzat		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
F E J E Z E T Kiemelt előirányzat neve														
38						A települési önkormányzatok adóssághozzájárulásához kapcsolódó állami támogatás						30 000,0		

k) a XLII. A költségvetés közvetlen bevételei és kiadásai fejezet, 42. Alapok támogatása cím, 1. Nemzeti Foglalkoztatási Alap támogatása alcíme a következő jogcímcsoporttal egészül ki:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím csop. szám	Jog-cím száma	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csoport név	2013. évi előirányzat		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
F E J E Z E T Kiemelt előirányzat neve														
		3				A kötelező legkisebb munkabér és a garantált bérminimum rendezéssel összefüggő támogatás NFA-nak						10 000,0		

l) a XLII. A költségvetés közvetlen bevételei és kiadásai fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

	(2013. évi előirányzat)		
	Kiadás	Bevétel	Támogatás
XLII. fejezet összesen	1 877 058,3	7 457 424,9	

m) a LXIII. Nemzeti Foglalkoztatási Alap fejezete a következő címmel egészül ki:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog-cím csop. szám	Jog-cím száma	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog-cím csop. név	Jog-cím név	Előir. csoport név	2013. évi előirányzat		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
F E J E Z E T Kiemelt előirányzat neve														
16						A kötelező legkisebb munkabér és a garantált bérminimum emelés ágazati támogatása						10 000,0		

n) a LXIII. Nemzeti Foglalkoztatási Alap, 36. Költségvetési támogatás cím helyébe a következő rendelkezés lép:

(Cím szám)	Alcím szám	Jog- cím csop. szám	Jog- cím szám	Előir. csoport száma	Kiemelt előir. szám	Fejezet név	Cím név	Alcím név	Jog- cím csop. név	Jog- cím név	Előir. csop. név	2013. évi előirányzat		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
F E J E Z E T Kiemelt előirányzat neve														
36							Költségvetési támogatás						20 000,0	

o) a LXIII. Nemzeti Foglalkoztatási Alap fejezet 1-39. cím összesen helyébe a következő rendelkezés lép:

												(2013. évi előirányzat)		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
1-39. cím összesen												355 140,6	329 140,6	

p) a LXIII. Nemzeti Foglalkoztatási Alap fejezet főösszegének helyébe a következő rendelkezés lép:

												(2013. évi előirányzat)		
												Kiadás	Bevétel	Támogatás
LXIII. fejezet összesen												355 140,6	355 140,6	

q) utolsó három sora helyébe a következő rendelkezés lép:

KIADÁSI FŐÖSSZEG:	16 205 150,9
BEVÉTELI FŐÖSSZEG:	15 323 816,1
A FŐÖSSZEGEK EGYENLEGE:	-881 334,8

2. melléklet a 2013. évi XXXI. törvényhez

1. A Kvtv. 2. melléklet I. 1. a) pont ab) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:
(*Önkormányzati hivatal működésének támogatása*
A központi költségvetés támogatást biztosít az önkormányzati hivatal működési kiadásaihoz a következők szerint:)
„ab) 2013. május 1-jétől nyolc havi időarányos támogatás illeti meg az önkormányzatot annak figyelembevételével, ahogy a törzskönyvi nyilvántartás szerint az önkormányzati hivatali feladatokról 2013. április 15-én gondoskodik, vagy ha a közös hivatalhoz tartozó településeket a kormányhivatal vezetője jelölte ki, és ennek átvezetése a törzskönyvi nyilvántartásban 2013. április 15-éig nem történt meg, a kijelölés szerint.”
2. A Kvtv. 2. melléklet I. 1. pontja a következő e) ponttal egészül ki:
„e) Közös szabályok: Az a)–d) pont szerinti támogatások együttes összege kizárólag az igazgatással, település-üzemeltetéssel és egyéb önkormányzati feladatokkal kapcsolatos működési kiadásokra használható fel.”
3. A Kvtv. 2. melléklet II. pont utolsó bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„5. Közös szabályok: Az 1. és 2. pont szerinti támogatások kizárólag a támogatással érintett óvodaintézmények kiadásaira, valamint az óvodai nevelésben részt vevő gyermekek étkeztetési kiadásaira használhatók fel. A 3. pont szerinti támogatás kizárólag az étkeztetés teljes önköltségére (annak megszervezésével összefüggő valamennyi költségre) számolható el. A 4. pont szerinti támogatás kizárólag a gyermekek utaztatásával kapcsolatos kiadásokra használható fel.”
4. A Kvtv. 2. melléklet Kiegészítő szabályok 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„2. Az e melléklet szerinti támogatások meghatározásához, módosításához, a helyi önkormányzatok, helyi nemzetiségi önkormányzatok és többcélú kistérségi társulások egymás közötti, illetve ezen körön kívüli szervezetnek történő feladat-, illetve intézmény átadás-átvételéhez, továbbá a többcélú kistérségi társulások átalakulásával, megszűnésével összefüggő, év közbeni változásokhoz kapcsolódó eljárásrend:

a) Támogatások meghatározása

Sorszám	Támogatás jogcíme	Adatszolgáltatás időpontja	Adatszolgáltatás alapja	Adatszolgáltatás célja
1.	II. 1. és II. 2.	az Ávr. szerint	gyermeklétszám a 2012/2013. nevelési évi nyitó (október 1-jei) tényleges, a 2012. december 31-ei állapotra becslült adatok, a 2013/2014. nevelési évi becslült adatok alapján, illetve a vezetői órakedvezmény miatti pedagógus többletlétszám, valamint a segítők létszáma a 2012/2013. nevelési évi, Közokt. tv. szerinti tényleges adatok, és a 2013/2014. nevelési évi, Köznev. tv. szerinti becslült adatok alapján	a felmért gyermeklétszám, vezetői órakedvezmény miatti pedagógus többletlétszám, illetve segítők létszáma alapján a 2013. évi bértámogatás és óvodaműködtetési támogatás megalapozása
2.	II. 3. és III. 3.	az Ávr. szerint	éves ellátotti adatok	a II.3. és III.3. támogatási jogcíme meghatározása
3.	II. 4.	2013. január 15.	e tábla 1. pont szerinti gyermeklétszámából a 2012/2013. nevelési évben ténylegesen utaztatott gyermekek, továbbá 2013/2014. nevelési évben az utaztatott gyermekek becslült száma	utaztatott gyermekek támogatásának megalapozása
4.	III. 4.	az Ávr. szerint	a 2011. évi zárszámadás adatai alapján – a 2012. évi változások, 2013. évi paraméterek figyelembevételével – 2013. évre becslült adatok	2013. évi szakmai dolgozók bértámogatása és az intézmény-üzemeltetési támogatás megalapozása
5.	IV. 1. h)	2013. január 15.	2012. december 31-ei tényadatok	a megyei könyvtárral 2012. december 31-éig megállapodást kötő önkormányzatok számának felmérése a megyei jogú városok adatszolgáltatása alapján

A II. 4. szerinti jogcímet illetően a helyi önkormányzatokért felelős miniszter a felmérés alapján 2013. február 7-éig meghatározza az egy utaztatott gyermek után nyújtható támogatás fajlagos összegét.

A IV. 1. h) szerinti jogcímet illetően a kultúráért felelős miniszter a felmérés alapján 2013. február 15-éig meghatározza az egy megállapodás után lakosságszám-kategória szerint nyújtható támogatás fajlagos összegeit. A támogatás folyósítása 2013. március 1-jéig egy összegben történik.

b) Támogatások évközi módosítása

Sorszám	Adat-szolgáltatás időpontja	Támogatás jogcíme	Adatszolgáltatás alapja	Finanszírozás kezdő hónapja
1.	2013. április 15.	III. 4.	a becsült éves ellátotti adatok, személyi térítési díjból származó bevétel és intézmény-üzemeltetési kiadás módosíthatók	2013. július
2.	2013. június 1.	II. 1., II. 2., II. 3., II. 4., III. 3.	az óvodások száma, a vezetői órakedvezmény miatti pedagógus többletlétszám, illetve a segítők létszáma, valamint szociális jogcímek esetében a becsült éves ellátotti adatok módosíthatók	2013. július
3.	2013. október 15.	II. 1., II. 2., II. 3., II. 4., III. 3., III. 4. a)	az óvodások száma, a vezetői órakedvezmény miatti pedagógus többletlétszám, illetve a segítők létszáma, valamint szociális jogcímek esetében a becsült éves ellátotti adatok módosíthatók	2013. december

Ha a táblázat 1. sora szerinti adatszolgáltatás alapján a többcélú kistérségi társulást 2013. június 30-áig időarányosan megillető támogatás módosul, úgy a júliusi finanszírozásban a változást a többcélú kistérségi társulás székhelye szerinti települési önkormányzat finanszírozásában kell érvényesíteni.

c) A helyi önkormányzatok, helyi nemzetiségi önkormányzatok egymás közötti, illetve ezen körön kívüli szervezetnek történő feladat-, illetve intézmény átadás-átvétele

Sorszám	Adat-szolgáltatás időpontja	Támogatás jogcíme	Adatszolgáltatás alapja	Finanszírozás kezdő hónapja
1.	2013. június 1.	II. 1., II. 2., II. 3., II. 4.	2013. szeptember 1-jével történő fenntartóváltozás jelzése, az a) pont szerinti felmérés során megadott adatok megbontásával	2013. szeptember
		III. 3., III. 4.	2013. július 1-jével történő fenntartó-változás jelzése, az a) pont szerinti felmérés során megadott ellátotti adatok megjelölésével	2013. július
2.	2013. október 15.	III. 3., III. 4.	2013. december 1-jével történő fenntartóváltozás jelzése, az a) pont szerinti felmérés során megadott adatok megbontásával	2013. december

d) A többcélú kistérségi társulások 2013. július 1-jei átalakulásával, megszűnésével összefüggő év közbeni változások

Sorszám	Adat-szolgáltatás időpontja	Támogatás jogcíme	Adatszolgáltatás alapja	Finanszírozás kezdő hónapja
1.	2013. április 15.	II. 1., II. 2., II. 3., II. 4., III. 3., III. 4.	a többcélú kistérségi társulások jelzik a köznevelési és szociális intézmény(ek) 2013. július 1-jétől történő fenntartó-változását, az a)–b) pontok szerinti felmérés során megadott adatok megjelölésével	2013. július

A többcélú kistérségi társulás az adatszolgáltatás során kizárólag átadást jelölhet, a 2013. június 30-áig megillető támogatás vonatkozásában lemondásra, illetve pótigénylésre nincs lehetőség. Az önkormányzat által a többcélú kistérségi társulástól átvett óvodaintézmény után járó II. 1., II. 2. és II. 4. pont szerinti – 2012/2013. nevelési évre járó – támogatás folyósítása két egyenlő részletben, július és augusztus hónapban az államháztartásról szóló jogszabályokban meghatározott időpontokban történik.

e) A c) és d) pontra vonatkozó közös szabályok:

A helyi önkormányzat, a helyi nemzetiségi önkormányzat, többcélú kistérségi társulás körön kívüli szervezetnek történő átadás-átvétel esetén az átadást, átvételt tanúsító okmányokat a felmérés lezárását követően a Kincstárnak küldi meg. A kérelemhez mellékelni kell az átadó és az átvető között kötött megállapodást, az átadás-átvételről szóló

képviselő-testületi, illetve társulási tanácsi határozat kivonatát, az átvevő feladatellátáshoz szükséges működési engedélyét, valamint a feladatot átadó és átvevő nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy az e törvény alapján számára biztosított támogatások igényléséről vagy lemondásáról gondoskodott.

A helyi önkormányzatok, a helyi nemzetiségi önkormányzatok, többcélú kistérségi társulások, az országos nemzetiségi önkormányzatok, valamint a központi költségvetési szervek egymás közötti, illetve ezen körön kívüli feladat-, illetve intézmény átadása-átvétele esetén, amennyiben az intézmény átadás-átvételének időpontja (tényleges átadás-átvétel) nem esik egybe a fenti táblázatban szereplő fenntartóváltási időpontokkal (finanszírozási átadás-átvétel), úgy ezen időpontig az érintett felek a finanszírozást pénzeszköz-átadással, -átvétellel egymás közötti megállapodás útján rendezik. A finanszírozási átadás-átvétel időpontjáig időarányos támogatás abban az esetben illeti meg a feladatot, intézményt átadó helyi önkormányzatot, helyi nemzetiségi önkormányzatot, ha a feladatot átvevő az intézmény, szolgáltatás tekintetében a tényleges átadás-átvétel időpontjától kezdve működési engedéllyel rendelkezik. Ellenkező esetben a feladatot, intézményt átadó helyi önkormányzat, helyi nemzetiségi önkormányzat köteles lemondani a tényleges átadás-átvétel időpontjától a finanszírozási átadás-átvétel időpontjáig tartó időszakra jutó időarányos támogatásról.

Az időskorúak átmeneti és tartós, valamint a hajléktalanok tartós bentlakást nyújtó szociális intézményeinek átadás-átvétele esetén a III. 4. b) alpont szerinti támogatást az ellátottak arányában kell megosztani.

A III. 3. ae) és III. 3. jc) alpont szerinti támogatások esetében nincs lehetőség átadás-átvételre. Amennyiben a fenntartó-változás következtében az önkormányzat nem lesz jogosult, vagy alacsonyabb összegű támogatásra jogosult e jogcímenen, úgy a különbséget lemondásnak minősül.

5. A Kvtv. 2. melléklet Kiegészítő szabályok 5. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. A 2. melléklet II., III. 3. és III. 4. pontjai szerinti támogatásra a települési önkormányzat, a települési nemzetiségi önkormányzat, az Mötv. alapján létrehozott társulás székhely önkormányzata, az intézményi társulás székhely önkormányzata, valamint a többcélú kistérségi társulás jogosult (a továbbiakban együtt: önkormányzat).

A többcélú kistérségi társulás a támogatásokat csak akkor igényelheti, ha vállalja, hogy

a) a társulási megállapodás az Mötv. rendelkezéseinek megfelelő módosítása 2013. június 30-án lép hatályba,

b) 2013. június 30-ig a szolgáltatót, intézményt fenntartja.

Ha az intézményi társulás jogutód nélkül megszűnik, úgy a társulás székhely önkormányzata a támogatásra a megszűnés hónapja utolsó napjáig jogosult. A többcélú kistérségi társulás éves támogatást igényel, amelyre azonban 2013. június 30-ig időarányosan jogosult. A fennmaradó – feladattal, intézménnyel összefüggésben igényelt – hat havi időarányos támogatást a Kiegészítő szabályok 2. d) alpontjában foglaltak szerint adja át

a) a feladatot átvevő települési önkormányzat, központi költségvetési szerv, önkormányzati körön kívüli szervezet, vagy

b) a társulási megállapodásban kijelölt székhely önkormányzat,

részére, ha a fenntartó az ellátott feladatra működési engedéllyel rendelkezik.”

3. melléklet a 2013. évi XXXI. törvényhez

1. A Kvtv. 3. melléklet 8. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. Önkormányzatok és társulásaik európai uniós fejlesztési pályázatai saját forrás kiegészítésének támogatása

Előirányzat: 13 900,0 millió forint

Az előirányzat szolgál fedezetül a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzatok társulása és a helyi önkormányzatok egyéb együttműködése keretében megvalósítandó európai uniós fejlesztési célú pályázataikhoz szükséges saját forrás kiegészítésére a korábbi években megítélt és támogatási szerződésben rögzített központi költségvetési támogatásból és a 2013. évben megkötött támogatási szerződésekből adódó fizetési kötelezettségek teljesítésére.

A 2013. évben – a megyei önkormányzat kivételével – támogatás a vízgazdálkodási, az egyes környezetvédelmi, a szociális városrehabilitációs célú, az egészségügyi alapellátást, járóbeteg-szakellátást, valamint a bölcsődei, óvodai és általános iskolai ellátást nyújtó intézmények és belterületi közutak, kerékpárutak infrastrukturális fejlesztéséhez szükséges saját forrás kiegészítésére igényelhető, amelyek – a vízgazdálkodáson belül a vízrendezési és csapadékvíz-elvezetési célt kivéve – a helyi önkormányzat, illetve társulása vagyongyarapodását eredményezik és amelyek esetében – az egészségügyi alapellátással, a szennyvízelvezetéssel és -kezeléssel kapcsolatos, valamint az

ivóvízminőség-javítással érintett beruházások kivételével – az európai uniós támogatásról szóló döntés a 2012. évben vagy azt követően született meg.

A 2013. évben támogatást kizárólag a következő helyi önkormányzat, illetve társulása igényelhet:

- a) a társadalmi-gazdasági és infrastrukturális szempontból elmaradott, illetve a jelentős munkanélküliséggel sújtott települések besorolásáról szóló kormányrendeletben szereplő települések,
- b) a kedvezményezett térségek besorolásáról szóló kormányrendelet 2. vagy 4. mellékletében szereplő kistérségek területén lévő települések,
- c) azon önkormányzatok, amelyek a 2011. vagy 2012. évben az önhibájukon kívül hátrányos helyzetben lévő települési önkormányzatok támogatásában részesültek,
- d) azon önkormányzatok és társulásaik, amelyek az ivóvízminőség-javító programban érintettek, ugyanezen program keretében megvalósuló ivóvízminőség-javító beruházásaikhoz,
- e) önkormányzati társulások, amelyek támogatást kizárólag az a), b) vagy c) pont szerinti feltételeknek megfelelő tagjaik által biztosítani szükséges saját forrás alapján igényelhetnek,
- f) a megyei önkormányzatok.

A támogatásról a helyi önkormányzatokért felelős miniszter dönt. A döntés a fejlesztés teljes időszakára – előre ütemezetten – történik.

A 2013. évben a megyei önkormányzat azon fejlesztéseihez szükséges saját forrás kiegészítésére igényelhet támogatást, amelyek esetében az európai uniós támogatásról szóló döntés a 2012. évben vagy azt megelőzően született meg.

Magyarország európai uniós derogációs kötelezettségének határidőben történő megvalósítása érdekében az egészséges ivóvíz-beruházásokra ígérvény adható.”

2. A Kvtv. 3. melléklet 15. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„15. Üdülőhelyi feladatok támogatása

Előirányzat: 9437,0 millió forint

A támogatás a települési önkormányzatot idegenforgalmi célú kiadásaihoz illeti meg. Mértéke az üdülővendégek tartózkodási ideje alapján beszedett idegenforgalmi adó minden forintjához 1,5 forint. Késedelmi pótlék, bírság alapján nem igényelhető a hozzájárulás.

A támogatás a helyi önkormányzatok nettó finanszírozása keretében havi ütemekben, az üdülővendégek tartózkodási ideje alapján beszedett idegenforgalmi adó 2011. évi tény adatai alapján kerül folyósításra.”

4. melléklet a 2013. évi XXXI. törvényhez

A Kvtv. 5. mellékletének

- a) 1. pontja a következő 16a sorral egészül ki:

16a		Megszűnő, egészségügyi és hozzá kapcsolódó feladatokat ellátó gazdasági társaságoktól átszállt adósság rendezése (20. cím, 22. alcím, 21. jogcímcsoport)
-----	--	--

- b) 1. pontja a következő 45a sorral egészül ki:

45a		A települési önkormányzatok adósságkonszolidációjához kapcsolódó állami támogatás (38. cím)
-----	--	---

2013. évi XXXII. törvény a gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződés kihirdetéséről*

[A gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződés Magyarország vonatkozásában 2013. január 1-jén lépett nemzetközi jogilag hatályba.]

1. § Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, Svéd Királyság között a gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződés (a továbbiakban: Szerződés) kötelező hatályának elismerésére.

2. § Az Országgyűlés a Szerződést e törvénnyel kihirdeti.

3. § A Szerződés hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„SZERZŐDÉS A GAZDASÁGI ÉS MONETÁRIS UNIÓBELI
STABILITÁSRÓL, KOORDINÁCIÓRÓL ÉS KORMÁNYZÁSRÓL
A BELGA KIRÁLYSÁG, A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG, A DÁN KIRÁLYSÁG, A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG, A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG, A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG, AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG, A LETT KÖZTÁRSASÁG,
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG, A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,
MAGYARORSZÁG, MÁLTA, A HOLLAND KIRÁLYSÁG,
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG, A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG, A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG, ROMÁNIA, A SZLOVÉN
KÖZTÁRSASÁG, A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG, A FINN KÖZTÁRSASÁG ÉS A SVÉD KIRÁLYSÁG KÖZÖTT

A BELGA KIRÁLYSÁG, A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG, A DÁN KIRÁLYSÁG, A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG, ÍRORSZÁG, A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG, A SPANYOL KIRÁLYSÁG, A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG, A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG, A LETT KÖZTÁRSASÁG, A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG, MAGYARORSZÁG, MÁLTA, A HOLLAND KIRÁLYSÁG, AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG, A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG, ROMÁNIA, A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG, A SZLOVÁK
KÖZTÁRSASÁG, A FINN KÖZTÁRSASÁG ÉS A SVÉD KIRÁLYSÁG,

a továbbiakban: a szerződő felek;

TUDATÁBAN annak, hogy az Európai Unió tagállamaiként kötelességük, hogy gazdaságpolitikájukat közös érdekű ügynek tekintsék,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy megteremtsék a fokozottabb gazdasági növekedés feltételeit az Európai Unióban, és e célból az euroövezetben egyre szorosabb gazdaságpolitikai koordinációt alakítsanak ki,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az euroövezet egésze stabilitásának megőrzése érdekében alapvető fontosságú, hogy a kormányok biztosítsák államháztartásuk stabilitását és fenntarthatóságát, továbbá megakadályozzák az államháztartási hiány túlzott mértékének kialakulását, ami konkrét szabályok bevezetését teszi szükségessé, ideértve a „kölségvetési egyensúlyi szabályt” és az automatikus korrekciós mechanizmust,

* A törvényt az Országgyűlés a 2013. március 25-i ülésnapján fogadta el.

TUDATÁBAN annak, hogy biztosítaniuk kell, hogy államháztartási hiányuk ne haladja meg a piaci áron számított bruttó hazai termékük 3%-át, és hogy államadósságuk ne haladja meg a piaci áron számított bruttó hazai termékük 60%-át, vagy megfelelő mértékben közelítsen ahhoz,

EMLÉKEZTETVE arra, hogy a szerződő feleknek mint az Európai Unió tagállamainak tartózkodniuk kell minden olyan intézkedéstől, amely veszélyeztetheti az Unió gazdasági unióra vonatkozó célkitűzéseinek megvalósítását, így különösen az államháztartási számlákon kívüli adósságfelhalmozás gyakorlatától,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az euroövezeti tagállamok állam-, illetve kormányfői 2011. december 9-én megállapodtak a gazdasági és monetáris unió megerősített struktúrájáról, amely az Európai Unió alapját képező szerződéseken alapszik, és elősegíti az Európai Unió működéséről szóló szerződés 121., 126. és 136. cikke alapján hozott intézkedések végrehajtását,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az euroövezeti tagállamok és az Európai Unió más tagállamai állam-, illetve kormányfőinek célja, hogy e szerződés rendelkezéseit a lehető leghamarabb belefoglalják az Európai Unió alapját képező szerződésekbe,

ÜDVÖZÖLVE az Európai Bizottságnak az Európai Unió alapját képező szerződések keretében 2011. november 23-án az euroövezet számára tett, a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy ilyen nehézségek által fenyegetett tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítéséről, továbbá az előzetes költségvetési tervek nyomon követésére és értékelésére, valamint az euroövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló jogalkotási javaslatait, és NYUGTÁZVA az Európai Bizottság azon szándékát, mely szerint különösen az állampapír-kibocsátási tervek előzetes bejelentésére, a túlzotthiány-eljárás alatt álló tagállamokban a végrehajtandó strukturális reformokat részletesen meghatározó gazdasági partnerségi programokra, valamint a tagállamokban a tervbe vett fő gazdaságpolitikai reformok koordinációjára vonatkozóan további jogalkotási javaslatokat kíván az euroövezet számára előterjeszteni,

KIFEJEZVE készségüket azoknak a javaslatoknak a támogatására, amelyeket az Európai Bizottság – azon tagállamok vonatkozásában, amelyek pénzneme az euro – esetlegesen előterjeszthet azzal a céllal, hogy az e szerződésben megállapított korlátokkal összhangban lévő új középtávú célkitűzések bevezetésével tovább erősítse a Stabilitási és Növekedési Paktumot,

NYUGTÁZVA, hogy az e szerződésben rögzített költségvetési kötelezettségvállalások felülvizsgálata és nyomon követése során az Európai Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződésben, különösen annak 121., 126. és 136. cikkében foglalt hatáskörén belül fog eljárni,

MEGÁLLAPÍTVA különösen azt, hogy az e szerződés 3. cikkében rögzített „költségvetési egyensúlyi szabály” alkalmazása tekintetében az említett nyomon követés adott esetben minden egyes szerződő fél számára külön országspecifikus középtávú célkitűzések és konvergencia-menetrend meghatározása révén fog megvalósulni,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a középtávú célkitűzéseket a Stabilitási és Növekedési Paktum céljaival összhangban rendszeresen aktualizálni kell egy olyan, közösen elfogadott módszer alapján, amelynek paraméterei szintén rendszeres felülvizsgálat tárgyát képezik és megfelelően tükrözik az explicit és implicit kötelezettségek kockázatát az államháztartásra,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az európai uniós jogban előírt rendelkezésekkel, különösen a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, a 2011. november 16-i 1175/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, 1997. július 7-i 1466/97/EK tanácsi rendelettel (a továbbiakban: felülvizsgált Stabilitási és Növekedési Paktum) összhangban a középtávú célkitűzés elérése tekintetében elért eredményeket a strukturális egyenleget alapul vevő átfogó értékelés keretében kell felmérni, amelynek részét képezi a diszkrecionális bevételi intézkedések hatásától megtisztított kiadások elemzése is,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a szerződő felek által bevezetendő korrekciós mechanizmusnak azt a célt kell szolgálnia, hogy korrigálni lehessen a középtávú célkitűzéstől vagy a korrekciós pályától való eltérést, ideértve ennek az államadósság alakulására gyakorolt kumulált hatását is,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 273. cikkével összhangban a szerződő feleknek a „költségvetési egyensúlyi szabály” kötelező erejű, állandó jellegű, lehetőség szerint alkotmányos rendelkezések útján a nemzeti jogrendjükbe történő átültetésére vonatkozó kötelezettsége teljesítése tárgyában az Európai Unió Bíróságának hatáskörrel kell rendelkeznie,

EMLÉKEZTETVE arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 260. cikke feljogosítja az Európai Unió Bíróságát arra, hogy átalányösszeg vagy kényszerítő bírság fizetésére kötelezze az Európai Unió azon tagállamát, amely nem tett eleget valamely ítéletének, és EMLÉKEZTETVE arra, hogy az Európai Bizottság kritériumokat állapított meg az említett cikk értelmében kiszabandó átalányösszeg vagy kényszerítő bírság meghatározására vonatkozóan,

EMLÉKEZTETVE arra, hogy meg kell könnyíteni az Európai Unió túlzotthiány-eljárása szerinti intézkedések elfogadását azon tagállamok tekintetében, amelyek pénzneme az euro és amelyek esetében az államháztartási hiánynak a bruttó hazai termékhez viszonyított tervezett vagy tényleges aránya meghaladja a 3%-ot, egyúttal határozottan meg kell erősíteni az említett eljárás alapjául szolgáló célkitűzést, vagyis azt, hogy a tagállamokat ösztönözni és – szükség esetén – kötelezni kell az esetlegesen megállapított hiány csökkentésére,

EMLÉKEZTETVE arra a kötelezettségre, hogy azoknak a szerződő feleknek, amelyek államadóssága meghaladja a 60%-os referenciaértéket, azt főszabály szerint évente átlagosan egyhuzad résszel kell csökkenteniük,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy e szerződés végrehajtásakor tiszteletben kell tartani a szociális partnereknek az egyes szerződő felek jogában, illetve nemzeti berendezkedésében elismert sajátos szerepét,

HANGSÚLYOZVA, hogy e szerződés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető azon gazdaságpolitikai feltételek bármilyen módon történő módosításaként, amelyek mellett valamely szerződő fél pénzügyi segítségnyújtásban részesült az Európai Unió, annak tagállamai vagy a Nemzetközi Valutaalap részvételével létrejött stabilizációs program keretében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a gazdasági és monetáris unió megfelelő működése megkívánja a szerződő felek együttműködését egy olyan gazdaságpolitika kialakításában, amelynek megfelelően – a gazdaságpolitikák összehangolásának az Európai Unió alapját képező szerződésekben meghatározott mechanizmusaira építve – minden olyan területen megteszik a szükséges lépéseket és intézkedéseket, amelyek elengedhetetlenek az euroövezet megfelelő működéséhez,

NYUGTÁZVA különösen a szerződő felek arra irányuló kívánságát, hogy a belső piac hátrányos befolyásolása nélkül aktívabban vegyék igénybe az Európai Unióról szóló szerződés 20. cikkében és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 326–334. cikkében meghatározott megerősített együttműködés eszközét, valamint hogy teljes körűen használják az Európai Unió működéséről szóló szerződés 136. cikke szerinti, azon tagállamokra vonatkozó intézkedéseket, amelyek pénzneme az euro, és azt az eljárást, amely a legjobb gyakorlatok megállapítása céljából lehetővé teszi azon szerződő felek számára, amelyek pénzneme az euro, hogy az általuk tervezett jelentős gazdaságpolitikai reformokat előzetesen megvitassák és koordinálják,

EMLÉKEZTETVE az euroövezeti tagállamok állam-, illetve kormányfőinek 2011. október 26-i megállapodására az euroövezet kormányzásának javításáról, amely többek között kiterjed arra, hogy évente legalább két euroövezeti csúcstalálkozót kell tartani, amelyet – kivéve, ha azt rendkívüli körülmények indokolják – közvetlenül az Európai Tanács ülést vagy valamennyi, az e szerződést megerősítő szerződő fél részvételével tartott ülést követő időpontra kell összehívni,

EMLÉKEZTETVE továbbá az euroövezet versenyképességének előmozdításához elengedhetetlenül fontos kérdéseket azonosító Euro Plusz Paktumra, amelyet az euroövezeti tagállamoknak és az Európai Unió más tagállamainak állam-, illetve kormányfői 2011. március 25-én hagytak jóvá,

HANGSÚLYOZVA az európai stabilitási mechanizmus létrehozásáról szóló szerződésnek mint a gazdasági és monetáris unió erősítésére szolgáló globális stratégia egyik elemének fontosságát, és RÁMUTATVA, hogy az európai stabilitási mechanizmus új programjainak keretében igénybe vehető pénzügyi segítségnyújtásnak 2013. március 1-jétől feltétele, hogy az érintett szerződő fél megerősítse e szerződést, és hogy az e szerződés 3. cikkének (2) bekezdésében említett átültetési időszak lejártával megfeleljen az említett cikk követelményeinek,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a Belga Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Északi Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Málta, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Portugál Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Finn Köztársaság olyan szerződő felek, amelyek pénzneme az euro, és hogy ilyen minőségükben a megerősítő okiratuk letétbe helyezését követő hónap első napjától e szerződés rájuk nézve kötelező, amennyiben a szerződés abban az időpontban hatályos,

MEGÁLLAPÍTVA AZT IS, hogy a Bolgár Köztársaság, a Dán Királyság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Lengyel Köztársaság, Románia és a Svéd Királyság olyan szerződő felek, amelyek az Európai Unió tagállamaiként e szerződés aláírásának napján a közös pénznemben való részvétel tekintetében eltérésre vagy mentességre jogosultak, és így rájuk nézve ezen eltérés vagy mentesség megszűnéséig csak az e szerződés III. és IV. címének azon rendelkezései lehetnek kötelezők, amelyek tekintetében a megerősítő okiratuk letétbe helyezésekor vagy egy későbbi időpontban olyan nyilatkozatot tesznek, hogy azokat magukra nézve kötelezőnek kívánják elismerni,

MEGÁLLAPODTAK az alábbi rendelkezésekről:

I. CÍM

CÉL ÉS HATÁLY

1. CIKK

- (1) E szerződéssel a szerződő felek az Európai Unió tagállamaiként megállapodnak abban, hogy egy költségvetési paktum révén a költségvetési fegyelem előmozdítását célzó szabályrendszer elfogadásával megerősítik a gazdasági és monetáris unió gazdasági pillérét, megerősítik gazdaságpolitikájuk koordinációját és javítják az euroövezet kormányzását, ezáltal támogatják az Európai Unió fenntartható növekedésre, foglalkoztatásra, versenyképességre és társadalmi kohézióra vonatkozó célkitűzéseinek megvalósítását.
- (2) E szerződést teljes körűen alkalmazni kell azokra a szerződő felekre, amelyek pénzneme az euro. A többi szerződő félre e szerződést a 14. cikkben rögzített mértékben és feltételeknek megfelelően kell alkalmazni.

II. CÍM

AZ UNIÓ JOGÁVAL VALÓ ÖSSZHANG ÉS KAPCSOLAT AZ UNIÓS JOGGAL

2. CIKK

- (1) Ezt a szerződést a szerződő felek az Európai Unió alapját képező szerződésekkel, illetve különösen az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdésével, továbbá az Európai Unió jogával összhangban alkalmazzák és értelmezik, ideértve az eljárásjogot is, amennyiben másodlagos jogi aktus elfogadása szükséges.
- (2) E szerződés annyiban alkalmazandó, amennyiben összeegyeztethető az Európai Unió alapját képező szerződésekkel és az Európai Unió jogával. A szerződés nem sértheti az Unió hatáskörét a gazdasági unió terén.

III. CÍM

KÖLTSÉGVETÉSI PAKTUM

3. CIKK

- (1) A szerződő felek – az európai uniós jog alapján fennálló kötelezettségeik mellett és azok sérelme nélkül – az e bekezdésben rögzített szabályokat alkalmazzák:
 - a) a szerződő fél államháztartási egyenlegének egyensúlyban kell lennie vagy többletet kell mutatnia;
 - b) az a) pontban foglalt szabályt betartottnak kell tekinteni, ha az államháztartás éves strukturális egyenlege megfelel a felülvizsgált Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott országspecifikus középtávú célkitűzésnek, ugyanakkor a strukturális hiány alsó határa a piaci áron számított bruttó hazai termék 0,5%-a. A szerződő felek biztosítják a saját középtávú célkitűzésükhöz való gyors közelítést. A közelítésre rendelkezésre álló időre az országspecifikus fenntarthatósági kockázatokat mérlegelve az Európai Bizottság tesz javaslatot. A középtávú célkitűzés elérése tekintetében elért eredményeket és a célkitűzés betartását a felülvizsgált Stabilitási és Növekedési Paktummal összhangban a strukturális egyenleget alapul vevő átfogó értékelés keretében kell felmérni, amelynek részét képezi a diszkrecionális bevételi intézkedések hatásától megtisztított kiadások elemzése is;
 - c) a szerződő felek kizárólag a (3) bekezdés b) pontjában meghatározott rendkívüli körülmények esetén, átmeneti jelleggel térhetnek el a rájuk vonatkozó középtávú célkitűzésüktől, illetve az ahhoz vezető korrekciós pályától;
 - d) amennyiben az államadósság piaci áron számított bruttó hazai termékhez viszonyított aránya jelentősen alacsonyabb, mint 60%, és az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságával kapcsolatos kockázatok alacsonyak, a középtávú célkitűzés b) pont szerinti, alsó határa a piaci áron számított bruttó hazai termék legfeljebb 1,0%-át kitevő strukturális hiányt is elérheti;
 - e) a középtávú célkitűzéstől vagy az ahhoz vezető korrekciós pályától való jelentős észlelt eltérés esetén automatikusan életbe lép egy korrekciós mechanizmus. A mechanizmusnak köteleznie kell az érintett szerződő felet, hogy az eltérés korrekciója érdekében meghatározott időn keresztül intézkedéseket tegyen.
- (2) Az (1) bekezdésben rögzített szabályok a szerződő felek nemzeti jogában e szerződés hatálybalépése után legkésőbb egy évvel hatályba lépnek kötelező erejű, állandó jellegű, lehetőség szerint alkotmányos vagy olyan más rendelkezések formájában, amelyeknek a nemzeti költségvetési folyamatban való maradéktalan betartása és teljesítése egyéb módon garantált. A szerződő felek az Európai Bizottság által javasolt, különösen a – rendkívüli

körülményekre esetére vonatkozóan is bevezetendő – korrekciós intézkedés jellegét, nagyságrendjét és időkeretét, valamint a szabályok betartásának nemzeti szintű felügyeletéért felelős intézmények szerepét és függetlenségét érintő közös elvek alapján nemzeti szinten hozzák létre az (1) bekezdés e) pontjában említett korrekciós mechanizmust. Az ilyen mechanizmus teljes mértékben tiszteletben tartja a nemzeti parlamentek előjogait.

- (3) E cikk alkalmazásában az európai uniós szerződésekhez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló (12.) jegyzőkönyv 2. cikkében foglalt meghatározásokat kell alkalmazni.

E cikk alkalmazásában a következő fogalom meghatározásokat is alkalmazni kell:

- a) „az államháztartás éves strukturális egyenlege”: az egyszeri és átmeneti intézkedések hatásától megtisztított, ciklikusan kiigazított éves egyenleg;
- b) „rendkívüli körülmények”: az érintett szerződő fél által nem befolyásolható, kivételes esemény, amely jelentős hatást gyakorol az államháztartás pénzügyi helyzetére, vagy a felülvizsgált Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott súlyos gazdasági visszaesés időszaka, feltéve, hogy a szerződő fél átmeneti eltérése nem veszélyezteti a középtávú költségvetési fenntarthatóságot.

4. CIKK

Amennyiben valamely szerződő fél államadósságának a bruttó hazai termékhez viszonyított aránya meghaladja az európai uniós szerződésekhez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló (12.) jegyzőkönyv 1. cikkében rögzített 60%-os referenciaértéket, azt a szerződő fél főszabály szerint évente átlagosan egyhuzad résszel csökkenti, a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, a 2011. november 8-i 1177/2011/EU tanácsi rendelettel módosított 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet 2. cikkében előírtak szerint. A túlzott hiánynak az adósságkritérium megsértéséből adódó fennállásának megállapítására az Európai Unió működéséről szóló szerződés 126. cikkében meghatározott eljárással összhangban kerül sor.

5. CIKK

- (1) Az a szerződő fél, amely az Európai Unió alapját képező szerződések szerinti túlzotthiány-eljárás alatt áll, költségvetési és gazdasági partnerségi programot léptet életbe, amely részletes leírást ad a túlzott hiánya hatékony és tartós kiigazításához bevezetendő és végrehajtandó strukturális reformokról. E programok tartalmát és formáját az Európai Unió jogában kell meghatározni. A programoknak az Európai Unió Tanácsához és az Európai Bizottsághoz jóváhagyásra történő benyújtására és nyomon követésére a Stabilitási és Növekedési Paktum alapján már létező felügyeleti eljárások keretében kerül sor.
- (2) A költségvetési és gazdasági partnerségi program és az azzal összhangban álló éves költségvetési tervek végrehajtását az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság követi nyomon.

6. CIKK

Nemzeti állampapír-kibocsátásuk tervezésének jobb koordinációja érdekében a szerződő felek előzetesen bejelentik az Európai Unió Tanácsának és az Európai Bizottságnak állampapír-kibocsátási terveiket.

7. CIKK

Azok a szerződő felek, amelyek pénzneme az euro – az Európai Unió alapját képező szerződések eljárási követelményeinek teljes körű tiszteletben tartása mellett – vállalják, hogy támogatják az Európai Bizottság javaslatait és ajánlásait, amennyiben a túlzott hiány esetén követendő eljárás keretében valamely olyan európai uniós tagállamról, amelynek pénzneme az euro, az Európai Bizottság úgy ítéli meg, hogy az megsértette a hiánykritériumot. Ez a kötelezettség nem áll fenn, ha azok a szerződő felek, amelyek pénzneme az euro, megállapítják, hogy az Európai Unió alapját képező szerződések vonatkozó rendelkezéseinek értelemszerű alkalmazásával – az érintett szerződő fél álláspontját figyelmen kívül hagyva – meghatározott minősített többségük ellenzi a javasolt vagy ajánlott határozatot.

8. CIKK

- (1) Az Európai Bizottság felkérést kap arra, hogy kellő időben nyújtson be jelentést a szerződő feleknek az általuk a 3. cikk (2) bekezdésének megfelelően elfogadott rendelkezésekről. Ha az Európai Bizottság, miután az érintett szerződő félnek lehetőséget adott észrevételei megtételére, jelentésében úgy ítéli meg, hogy a szerződő fél nem teljesítette a 3. cikk (2) bekezdésének rendelkezéseit, egy vagy több szerződő fél az Európai Unió Bíróságához fordul. Ha valamely szerződő fél a Bizottság jelentésétől függetlenül úgy véli, hogy egy másik szerződő fél nem teljesítette a 3. cikk (2) bekezdésében foglaltakat, szintén a Bírósághoz fordulhat. A Bíróság ítélete mindkét esetben kötelező az eljárásban

részt vevő felekre nézve, akik a Bíróság által megállapított határidőn belül kötelesek megtenni az ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

- (2) Ha valamely szerződő fél saját vagy az Európai Bizottság értékelése alapján úgy véli, hogy egy másik szerződő fél nem tette meg a Bíróság (1) bekezdésben említett ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, a Bírósághoz fordulhat, és kérheti az Európai Bizottság által az Európai Unió működéséről szóló szerződés 260. cikke keretében meghatározott kritériumok szerinti pénzügyi szankció kiszabását. Ha a Bíróság megállapítja, hogy az érintett szerződő fél nem tett eleget az ítéletében foglaltaknak, e szerződő felet az adott körülményeknek megfelelő átalányösszeg vagy kényszerítő bírság fizetésére kötelezheti, amely nem haladhatja meg az érintett szerződő fél bruttó hazai termékének 0,1%-át. Az azon szerződő felekre kiszabott összegeket, amelyek pénzneme az euro, az európai stabilitási mechanizmus javára kell befizetni. Egyéb esetben a befizetést az Európai Unió általános költségvetése javára kell teljesíteni.
- (3) E cikk az Európai Unió működéséről szóló szerződés 273. cikke értelmében a szerződő felek közötti külön megállapodásnak minősül.

IV. CÍM

GAZDASÁGPOLITIKAI KOORDINÁCIÓ ÉS KONVERGENCIA

9. CIKK

A szerződő felek vállalják, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződésben előírt gazdaságpolitikai koordinációra építve közösen olyan gazdaságpolitika kialakítására törekednek, amely a konvergencia és a versenyképesség fokozása révén elősegíti a gazdasági és monetáris unió megfelelő működését és a gazdasági növekedést. E célból a szerződő felek minden, az euroövezet megfelelő működéséhez elengedhetetlen területen megteszik a szükséges lépéseket és intézkedéseket a versenyképesség előmozdítására, a foglalkoztatás elősegítésére, az államháztartás fenntarthatóságának fokozására és a pénzügyi stabilitás megerősítésére vonatkozó célkitűzések megvalósítása érdekében.

10. CIKK

A szerződő felek az Európai Unió alapját képező szerződések követelményeivel összhangban készek arra, hogy adott esetben és szükség szerint aktívan igénybe vegyék az Európai Unió működéséről szóló szerződés 136. cikke szerinti, azon tagállamokra vonatkozó intézkedéseket, amelyek pénzneme az euro, továbbá hogy az euroövezet megfelelő működése szempontjából alapvetően fontos kérdések kapcsán – a belső piac működésének hátrányos befolyásolása nélkül – aktívan igénybe vegyék az Európai Unióról szóló szerződés 20. cikkében és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 326–334. cikkében meghatározott megerősített együttműködés eszközét.

11. CIKK

A legjobb gyakorlatok megállapítása céljából és a szorosabb gazdaságpolitikai koordinációra irányuló törekvések érdekében a szerződő felek biztosítják az általuk bevezetni tervezett minden jelentős gazdaságpolitikai reform előzetes megvitatását, illetve adott esetben azokat koordinálják egymás között. A koordinációban az Európai Unió jogának előírásaival összhangban részt vesznek az Európai Unió intézményei is.

V. CÍM

AZ EUROÖVEZET KORMÁNYZÁSA

12. CIKK

- (1) Azon szerződő felek állam-, illetve kormányfői, amelyek pénzneme az euro, valamint az Európai Bizottság elnöke az euroövezeti csúcstalálkozók keretében informális üléseket tartanak. Ezen ülésekre az Európai Központi Bank elnöke is meghívást kap.

Az euroövezeti csúcstalálkozó elnökét azon szerződő felek állam-, illetve kormányfői, amelyek pénzneme az euro, egyszerű többségi szavazással, az Európai Tanács elnökének megválasztásával egy időben és annak hivatali idejével azonos időtartamra választják meg.

- (2) Az euroövezeti csúcstalálkozó üléseire szükség szerint, de évente legalább két alkalommal kerül sor, azzal a céllal, hogy azon szerződő felek, amelyek pénzneme az euro, megvitassák a közös pénznemmel összefüggésben közösen viselt különleges felelősséggel kapcsolatos kérdéseket, az euroövezet kormányzásával és az arra vonatkozó szabályokkal kapcsolatos egyéb kérdéseket, valamint a gazdaságpolitika végrehajtására vonatkozó, az euroövezet konvergenciájának növelésére irányuló stratégiai iránymutatásokat.
- (3) Azon szerződő felek állam-, illetve kormányfői, amelyek pénzneme nem az euro, de amelyek megerősítették a szerződést, részt vesznek az euroövezeti csúcstalálkozóknak a szerződő felek versenyképességével, az euroövezet általános felépítésének módosításával és az euroövezetre vonatkozó alapvető jövőbeli szabályokkal kapcsolatos megbeszélésein, továbbá, amennyiben ez helyénvaló és legalább évente egyszer, a gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló ezen szerződés végrehajtására vonatkozó különleges kérdésekkel kapcsolatos megbeszélésein.
- (4) Az euroövezeti csúcstalálkozó üléseinek előkészítését és folytonosságát – az Európai Bizottság elnökével szoros együttműködésben – az euroövezeti csúcstalálkozó elnöke biztosítja. Az euroövezeti csúcstalálkozó üléseinek előkészítésével és az azokat követő intézkedésekkel megbízott testület az eurocsoport, amelynek elnökét e célból meghívhatják ezen ülésekre.
- (5) Az Európai Parlament elnökét fel lehet hívni arra, hogy szólaljon fel. Az euroövezeti csúcstalálkozó elnöke minden euroövezeti csúcstalálkozó után jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek.
- (6) Az euroövezeti csúcstalálkozó elnöke az euroövezeti csúcstalálkozó üléseinek előkészítéséről és eredményeiről folyamatosan részletesen tájékoztatja azokat a szerződő feleket, amelyek pénzneme nem az euro, és az Európai Unió többi tagállamát.

13. CIKK

Az európai uniós szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló (1.) jegyzőkönyv II. címében előírtaknak megfelelően az Európai Parlament és a szerződő felek nemzeti parlamentjei közösen határozzák meg az Európai Parlament megfelelő bizottságainak képviselőiből és a nemzeti parlamentek megfelelő bizottságainak képviselőiből álló konferencia megszervezésének és előmozdításának módját, a költségvetési politikák és az e szerződés hatálya alá tartozó egyéb kérdések megvitatása céljából.

VI. CÍM

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. CIKK

- (1) E szerződést a szerződő felek alkotmányos követelményeiknek megfelelően megerősítik. A megerősítő okiratokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán (a továbbiakban: a letéteményes) helyezik letétbe.
- (2) E szerződés 2013. január 1-jén lép hatályba, feltéve hogy tizenkét olyan szerződő fél, amelynek pénzneme az euro, megerősítő okiratát letétbe helyezte, vagy – amennyiben arra korábbi időpontban kerül sor – az azt követő hónap első napján, amelyen valamely olyan szerződő fél, amelynek pénzneme az euro, tizenkettedikként helyezi letétbe megerősítő okiratát.
- (3) E szerződést a hatálybalépése napjától alkalmazni kell azon szerződő felek tekintetében, amelyek pénzneme az euro és a szerződést megerősítették. Azon többi szerződő fél tekintetében, amelyek pénzneme az euro, a szerződést az azt követő hónap első napjától kell alkalmazni, amikor e szerződő felek saját megerősítő okiratukat letétbe helyezik.
- (4) A (3) bekezdéstől és az (5) bekezdéstől eltérve az V. címet e szerződés hatálybalépésének napjától kell alkalmazni valamennyi érintett szerződő fél tekintetében.
- (5) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 139. cikkének (1) bekezdése szerinti eltérést, illetve az európai uniós szerződésekhez csatolt, az egyes Dániára vonatkozó rendelkezésekről szóló (16.) jegyzőkönyvben meghatározott mentességet alkalmazó azon szerződő felek tekintetében, amelyek e szerződést megerősítették, ezt a szerződést attól a naptól kezdődően kell alkalmazni, amelyen a szóban forgó eltérést vagy mentességet megszüntető határozat hatályba lép, kivéve, ha az érintett szerződő fél nyilatkozatot tesz, amely szerint e szerződés III. és IV. címének a rendelkezéseit vagy azok egy részét magára nézve már korábban kötelezőnek kívánja elismerni.

15. CIKK

E szerződéshez csatlakozhat az Európai Unió bármely nem szerződő fél tagállama. A csatlakozás a csatlakozási okirat letéteményesnél való letétbe helyezésével lép hatályba, amiről a letéteményes értesíti a többi szerződő felet. A szerződő felek általi hitelesítést követően e szerződésnek a csatlakozó tagállam azon hivatalos nyelvén készült szövegét, amely egyúttal az Unió intézményeinek hivatalos nyelve és munkanyelve, a letéteményes irattárában e szerződés hiteles szövegeként letétbe kell helyezni.

16. CIKK

A szerződés hatálybalépését követő legfeljebb öt éven belül a végrehajtásával kapcsolatos tapasztalatok értékelése alapján az Európai Unióról szóló szerződéssel és az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel összhangban meg kell tenni az ahhoz szükséges lépéseket, hogy e szerződés tartalma az Európai Unió jogi keretének részévé váljon.

Kelt Brüsszelben a kétezer-tizenkettedik év március havának második napján.

E szerződést, amely egyetlen eredeti példányban angol, bolgár, dán, észt, finn, francia, görög, holland, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven készült, és amelynek az e nyelveken készült szövegeinek mindegyike egyaránt hiteles, a letéteményes irattárában helyezik letétbe, amely minden szerződő félnek eljuttat egy-egy hitelesített másolatot.”

- 4. §**
- (1) Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.
 - (2) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter és a gazdaságpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

IV. A Magyar Nemzeti Bank elnökének rendeletei, valamint az önálló szabályozó szerv vezetőjének rendeletei

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság elnökének 6/2013. (IV. 3.) NMHH rendelete a frekvencialekötés és -használat díjáról szóló 1/2011. (III. 31.) NMHH rendelet módosításáról

A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény 206. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény 109. § (5) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** A frekvencialekötés és -használat díjáról szóló 1/2011. (III. 31.) NMHH rendelet (a továbbiakban: R.) 6. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:
„(5) A jogosítottnak – az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően – nem kell egyszeri frekvencialekötési díjat fizetnie azon rádió és televízió műsorszóró állomásokhoz lekötött frekvenciák után, amelyeknél a frekvenciakijelölésre a hatóság által kezdeményezett frekvenciacsere alapján kerül sor.”
- 2. §** Az R. 21. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:
„(4) A 6. § (5) bekezdését a 2013. április 15-ét követően indult eljárásokban és a megismételt eljárásokban kell alkalmazni.”
- 3. §** Ez a rendelet 2013. április 15-én lép hatályba.

Szalai Annamária s. k.,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság elnöke

V. A Kormány tagjainak rendeletei

A nemzeti fejlesztési miniszter 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelete a földgázár-szabályozással összefüggésben egyes energetikai tárgyú miniszteri rendeletek módosításáról

A földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény 133. § (1) bekezdés 3. pontjában, a 3. és 4. alcím tekintetében a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény 133. § (1) bekezdés 2. pontjában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 84. § f) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. A földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árszabások megállapításáról szóló 28/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet módosítása

1. § A földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árszabások megállapításáról szóló 28/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet 3. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(5) A földgáz egyetemes szolgáltatás ára az általános forgalmi adó, az energiaadó és a felhasználót terhelő egyéb adók, valamint – a földgáz biztonsági készletezéséről szóló 2006. évi XXVI. törvény 8. § (8) bekezdésére tekintettel a szolgáltató által kizárólag a nem lakossági fogyasztóra továbbhárítható – tagi hozzájárulás összegét nem tartalmazza.”

2. A földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árak képzéséről szóló 29/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet módosítása

2. § A földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árak képzéséről szóló 29/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet (a továbbiakban: R1.) 1. melléklete az 1. melléklet szerint módosul.
3. § Hatályát veszti az R1. 5. § (2) bekezdése.

3. A földgáz rendszerhasználati díjak megállapításáról szóló 31/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet módosítása

4. § A földgáz rendszerhasználati díjak megállapításáról szóló 31/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet (a továbbiakban: R2.) 3. melléklete a 2. melléklet szerint módosul.
5. § Az R2. 3/A. § (1) bekezdésében a „tárolói kapacitáslekötés” szövegrész helyébe az „éves tárolói kapacitáslekötés” szöveg lép.

4. A földgáz rendszerhasználat árszabályozásának kereteiről szóló 74/2009. (XII. 7.) KHEM rendelet módosítása

6. § A földgáz rendszerhasználat árszabályozásának kereteiről szóló 74/2009. (XII. 7.) KHEM rendelet (a továbbiakban: R3.) 3/A. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) Amennyiben a földgázkereskedő földgázellátása érdekében más rendszerhasználó köt le kapacitást a földgáz szállítóvezetéken, a földgázkereskedő köteles a (2) bekezdés szerinti táblázatot az őt ellátó rendszerhasználó részére megküldeni a tárgyhót követő 5 napon belül, a rendszerhasználó pedig a visszatérítés mértékével azonos mértékű kedvezményt a földgázkereskedő felé érvényesíteni a visszatérítés részére történő utalását követő 5 banki napon belül.”

7. § Az R3. 4. melléklete a 3. melléklet szerint módosul.
8. § Az R3. 3/A. § (2) bekezdésében az „egyetemes szolgáltató” szövegrész helyébe a „földgázkereskedő” szöveg lép.

5. Az egyetemes szolgáltatók részére vételre felajánlott földgázforrás és a hazai termelésű földgáz mennyiségéről és áráról, valamint az igénybevételre jogosultak és kötelezettek köréről szóló 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelet módosítása

9. § (1) Az egyetemes szolgáltatók részére vételre felajánlott földgázforrás és a hazai termelésű földgáz mennyiségéről és áráról, valamint az igénybevételre jogosultak és kötelezettek köréről szóló 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelet (a továbbiakban: R4.) 2. melléklete helyébe a 4. melléklet lép.
- (2) Az R4. 3. melléklete helyébe az 5. melléklet lép.
- (3) Az R4. 4. melléklete helyébe a 6. melléklet lép.
- (4) Az R4. 5. melléklete helyébe a 7. melléklet lép.
- (5) Az R4. 6. melléklete helyébe a 8. melléklet lép.
10. § Az R4.
1. 5. §-ában a „2-4. mellékletben” szövegrész helyébe a „2-5. mellékletben” szöveg,
2. 5/A. § (2) bekezdésében a „4. melléklet” szövegrész helyébe a „3. és 4. melléklet” szöveg, a „4. mellékletben” szövegrész helyébe a „3. és 4. mellékletben” szöveg lép.
11. § Hatályát veszti az R4. 2. §-ában az „és (8)” szövegrész.

6. Záró rendelkezések

12. § Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

Németh Lászlóné s. k.,
nemzeti fejlesztési miniszter

1. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

Az R1. 1. melléklet 5. pontjában

- a) a „földgázforrás árának 30%–70%-os” szövegrész helyébe a „földgázforrás árának 10%–90%-os” szöveg,
- b) a „tárolói készletérték (Ft/MJ)” szövegrész helyébe a „tárolói készletérték (Ft/MJ) a hosszú távú szerződések alapján beszerzett földgáz árának és nem hosszú távú szerződések alapján lekötött, piaci földgázforrás árának 10%-90%-os arányú figyelembevételével” szöveg,
- c) az „éves átlagos KSH tény – a háztartási energia sor elhagyásával számított – fogyasztói árváltozás és az MNB által közzétett aktuális (legutolsó) éves átlagos fogyasztói árindex-előrejelzés – az árrés megállapítás lezárása előtti utolsó „Jelentés az infláció alakulásáról” című kiadvány – alapján képzett (előretekintő) átlagos fogyasztói árváltozás a tárgyidőszak júliusi ármódosítási időszak közepe és az azt megelőző árrés-megállapítási időszak közepe közötti időszakra számítva, százalék” szövegrész helyébe az „MNB által közzétett aktuális (legutolsó) éves átlagos fogyasztói árindex-előrejelzések – az árrés megállapítás lezárása előtti utolsó „Jelentés az infláció alakulásáról” című kiadvány – alapján képzett (előretekintő) átlagos fogyasztói árváltozás a tárgyidőszak júliusi ármódosítási időszak közepére számítva, százalék” szöveg lép.

2. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

1. Az R2. 3. melléklete a következő 1.1.18. ponttal egészül ki:
 „1.1.18. A fizikai áramlással ellentétes irányú (backhaul) kapacitás lekötésekor fizetendő díjat a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaa) és aca) alpontjában meghatározott kilépési pontok esetében a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aae) alpontja szerinti hazai termelés belépési pontra meghatározott díj alapján, a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aac), aad), aae), aak) és acb) alpontja szerinti belépési pontok esetében a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaa) alpontja szerinti kilépési pontokra meghatározott díj alapján, míg a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaf), aag) és aal) alpontjában meghatározott határkeresztesző kilépési pontok esetében a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaf), aag) vagy aal) alpontja szerinti határkeresztesző kilépési pontra meghatározott kapacitásdíj alapján kell számítani. A 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaf), aag) és aal) alpontja szerinti határkeresztesző vezetékhez a fizikai áramlással ellentétes irányú hozzáférés esetében a rendszerhasználónak meg kell fizetnie a 2. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont aaa) alpontjára vonatkozó, kilépési díj alapján számított backhaul kapacitás díját is.”
2. Hatályát veszti az R2. 3. melléklet 1.3.10. pontja.

3. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

Az R3. 4. melléklet 2. pontjában az „Y: az éves átlagos KSH tény – a háztartási energia sor elhagyásával számított – fogyasztói árváltozásból és az MNB által közzétett aktuális (legutolsó) éves átlagos fogyasztói árindex-előrejelzés (az árelőkészítés lezárása előtti utolsó „Jelentés az infláció alakulásáról”) alapján képzett (előretekintő) átlagos fogyasztói árváltozás a tárgyidőszaki rendszeres ármegállapítási időszak közepe és az azt megelőző rendszeres ármegállapítási időszak közepe közötti időszakra számítva, százalékban kifejezve,” szövegrész helyébe az „Y: az MNB által közzétett aktuális (legutolsó) éves átlagos fogyasztói árindex-előrejelzések (az árelőkészítés lezárása előtti utolsó „Jelentés az infláció alakulásáról”) alapján képzett (előretekintő) átlagos fogyasztói árváltozás a tárgyidőszaki rendszeres ármegállapítási időszak közepére számítva, százalékban kifejezve,” szöveg lép.

4. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

„2. melléklet a 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelethez

A 2. § szerinti földgázforrás ára és mennyisége 2013. második negyedévre, valamint a felek köre

1. Az E.ON Földgáz Trade Zrt. mint volt közüzemi nagykereskedő által értékesítendő, nem földgáztárolóból származó földgázforrás legmagasabb hatósági ára és mennyisége:

	A	B	C	D
1.	Szerződött egyetemes szolgáltató	Földgázforrás mennyisége (TJ)	Nem hazai termelésből beszerzett földgázforrás ára (USD/GJ)	Hazai termelésből beszerzett földgázforrás ára (Ft/MJ)
2.	FŐGÁZ Zrt.	3562	11,978	–
3.	E.ON Energiaszolgáltató Kft.	1018	11,978	–
4.	E.ON Energiaszolgáltató Kft.	1031	–	0,864
5.	GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	1438	11,978	–
6.	GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	1020	–	0,581
7.	TIGÁZ Zrt.	–	–	–

2. Az E.ON Földgáz Trade Zrt. mint volt közüzemi nagykereskedő által értékesítendő, földgáztárolóból származó földgázforrás legmagasabb hatósági ára és mennyisége:

	A	B	C
1.	Szerződött egyetemes szolgáltató	Földgázforrás mennyisége (TJ)	Földgázforrás ára (Ft/MJ)
2.	Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	–	–
3.	FŐGÁZ Zrt.	–	–
4.	E.ON Energiaszolgáltató Kft.	–	–
5.	GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	–	–
6.	ISD POWER Kft.	–	–
7.	TIGÁZ Zrt.	–	–

"

5. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

„3. melléklet a 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelethez

A volt közüzemi nagykereskedőre vonatkozó, a 3. § szerinti hazai termelésű földgáz legmagasabb hatósági ára és mennyisége 2013. második negyedévre

	A	B	C
1.	A volt közüzemi nagykereskedő	Földgázforrás mennyisége (TJ)	Földgázforrás ára (Ft/MJ)
2.	E.ON Földgáz Trade Zrt.	3476	0,491

"

6. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

„4. melléklet a 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelethez

Az egyetemes szolgáltatóra vonatkozó, a 3. § szerinti hazai termelésű földgáz legmagasabb hatósági ára és mennyisége 2013. második negyedévre

	A	B	C
1.	Egyetemes szolgáltató	Földgázforrás mennyisége (TJ)	Földgázforrás ára (Ft/MJ)
2.	FŐGÁZ Zrt.	2094	0,667
3.	TIGÁZ Zrt.	2395	1,317

"

7. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

„5. melléklet a 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelethez

A 2/A. § szerinti földgázforrás ára 2013. második negyedévre, valamint a felek köre

1. Az E.ON Földgáz Trade Zrt. mint volt közüzemi nagykereskedő által értékesítendő földgázforrás legmagasabb hatósági ára a szerződésben foglalt mennyiségekre tekintettel tárolóból és nem tárolóból származó földgáz megosztásban:

	A	B	C
1.	Szerződött egyetemes szolgáltató	Nem földgáztárolóból beszerzett földgázforrás ára (USD/GJ)	Földgáztárolóból beszerzett földgázforrás ára (Ft/MJ)
2.	OERG Kft.	10,001	–

”

8. melléklet a 13/2013. (IV. 3.) NFM rendelethez

„6. melléklet a 19/2010. (XII. 3.) NFM rendelethez

A termelő által a 3. és 4. melléklet alapján átadott földgáz mennyiség után fizetendő hozzájárulások mértéke 2013. második negyedévre

	A	B
1.	kapcsolt termelésszerkezet átalakítási hozzájárulás	0 Ft/MJ
2.	kiegyenlítő hozzájárulás	0 Ft/MJ

”

IX. Határozatok Tára

A köztársasági elnök 153/2013. (IV. 3.) KE határozata államtitkári kinevezésről

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés j) pontja és a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2010. évi XLIII. törvény 52. § (2) bekezdése alapján – a miniszterelnök javaslatára – *Orbán Gábor* 2013. április 3-ai hatállyal a Nemzetgazdasági Minisztérium államtitkárává kinevezem.

Budapest, 2013. március 27.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2013. március 28.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: IV-2/01635/2013.

A köztársasági elnök 154/2013. (IV. 3.) KE határozata bírói felmentésről

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 90. §-a alapján – az Országos Bírószágot elnökének javaslatára – nyugállományba helyezés iránti kérelmére *dr. Varga Imrét* 2013. november 15-ei hatállyal bírói tisztségéből felmentem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-1/2013.

**A köztársasági elnök 155/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *dr. Altmayer Alexandrát* 2013. április 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-2/2013.

**A köztársasági elnök 156/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *dr. Adámné dr. Szilágyi Esztert* 2013. április 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-3/2013.

**A köztársasági elnök 157/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *dr. Babayné dr. Hauk Hedviget* 2013. április 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-4/2013.

**A köztársasági elnök 158/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *Kardosné dr. Csorba Ágnes*t 2013. április 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-5/2013.

**A köztársasági elnök 159/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *dr. Mészáros István*t 2013. április 1. napjától határozatlan időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-6/2013.

**A köztársasági elnök 160/2013. (IV. 3.) KE határozata
bírói kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára – *dr. Tergalecz Eszter*t 2013. április 1. napjától 2016. március 31. napjáig terjedő időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2013. március 26.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/01484-7/2013.

A köztársasági elnök 161/2013. (IV. 3.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar–lengyel történelmi, kulturális és tudományos kapcsolatok ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Jacek Purchla, a Krakkói Nemzetközi Kulturális Központ igazgatója részére,

a magyar–lengyel történelmi, kulturális és önkormányzati kapcsolatok ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Piotr Uszok, Katowice város főpolgármestere részére,

a Magyarország és Németország közötti baráti kapcsolatok fejlesztése, különösen a másik ország kultúrájának az ifjúság körében való megismertetése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Siegfried Keppler, az Ulmi Városi Tanács CDU-frakciójának tagja részére a

MAGYAR ÉRDEMREND TISZTIKERESZTJE

polgári tagozata;

a magyar–lengyel történelmi, kulturális és önkormányzati kapcsolatok ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Grzegorz Niezgoda, Szczawnica város polgármestere részére,

Michał Luty, Katowice város alpolgármestere részére,

a magyar–lengyel történelmi és társadalmi kapcsolatok ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Robert Choma, Przemyśl város polgármestere részére a

MAGYAR ÉRDEMREND LOVAGKERESZTJE

polgári tagozata;

a magyar–lengyel gasztronómiai és kulturális kapcsolatok ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Bolesław Drozd, a „Zajazd Magyar” étterem (Rzeszów-Czudec) tulajdonosa részére,

a magyar–lengyel történelmi és kulturális kapcsolatok odaadó ápolása és fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Piotr Gašienica, a Szczawnicai Kulturális Központ igazgatója részére a

MAGYAR ARANY ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata;

a magyar–lengyel történelmi és társadalmi kapcsolatok ápolása terén végzett munkája elismeréseként
Henryk Trepka technikus, helytörténész részére a

MAGYAR EZÜST ÉRDEMKERESZT
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2013. március 27.

Áder János s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2013. március 28.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01499/2013.

**A miniszterelnök 46/2013. (IV. 3.) ME határozata
az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagjának megbízásáról**

Az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramokról szóló 1997. évi CXXXVI. törvény 2. § (4) bekezdésében foglalt jogkörömben, a Nemzeti Innovációs Hivatal elnökének javaslatára

Kolossváryné dr. Juhász Györgyit, a Nemzeti Innovációs Hivatal főosztályvezető-helyettesét

az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagsági teendőinek ellátásával 2013. március 29-ei hatállyal – újabb hároméves időtartamra – megbízom.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

**A miniszterelnök 47/2013. (IV. 3.) ME határozata
az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagjának megbízásáról**

Az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramokról szóló 1997. évi CXXXVI. törvény 2. § (4) bekezdésében foglalt jogkörömben, az oktatásért felelős miniszternek – az agrárpolitikáért felelős miniszter és a környezetvédelemért felelős miniszter egyetértésével tett – javaslatára

Kovács Pétert, a Vidékfejlesztési Minisztérium vízügyért felelős helyettes államtitkárát

az Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok Bizottsága tagsági teendőinek ellátásával 2013. március 20-ai hatállyal – hároméves időtartamra – megbízom.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Magyar Közlönyt a Szerkesztőbizottság közreműködésével a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szerkeszti.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Biró Marcell,
a szerkesztésért felelős: dr. Borókainé dr. Vajdovits Éva.

A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 2–4.

A Határozatok Tára hivatalos lap tartalma a Magyar Közlöny IX. részében jelenik meg.

A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a <http://kozlony.magyarorszag.hu> honlapon érhető el.

A Magyar Közlöny oldalhú másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.

Felelős kiadó: Majláth Zsolt László ügyvezető.